దివ్యఖుర్ఆన్ - మొదటి స్థాయి

[తెలుగు]

منهج القران – المستوى الأول

[اللغة التلغو]

రబువ జాలియాత్

الجاليات بالربوة

అనువాదం : -

ترجمة: –

పునర్విమర్శ : ముహమ్మద్ కరీముల్లాహ్

مراجعة: محمد كريم الله

రబువ జాలియాత్ – రియాద్

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة بمدينة الرياض

islamhouse.com

2008 -1429

ISLAMIC PROPAGATION OFFICE IN RABWAH
P.O. BOX 29465 ARRIYADH 11457
TEL: 014454900 - FAX: 014970126

المكتب التعاوني للدعوة وتوعية الجاليات بالربوة
ص.ب ٢٩٤٦٥ الريـــــاض ١١٤٥٧
هاتف ٠١٤٤٥٤٩٠٠ – فاكس ٠١٤٩٧٠١٢٦

(الْقُرْآنْ -1)

అల్ ఖుర్ఆన్ - 1

Al Qur'an - 1

Prepared by
Muhammed Kareemullah

Verified by
Divya Quran Educational Foundation, Hyderabad. www.teluguquran.com
Any Corrections, Comments or Suggestions, kindly send to www.islamhouse.com **or teluguwebmaster@gmail.com**

Name : ________________________ Contact No________________Roll No:__ ___ Course:___

أَعُوذُ بِاللهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ

అఊదు బిల్లాహి మినష్షైతా నిర్రజీం

బహిష్కరింపబడిన షైతాన్ నుండి అల్లాహ్ శరణు వేడుకుంటున్నాను

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం

అనంత కరుణామయుడూ, అపారకృపాశీలుడూ అయిన అల్లాహ్ పేరుతో

001 సూరతుల్ ఫాతిహా: سُورَةُ الْفَاتِحَة

بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ (٠) اَلْحَمْدُ لِلّٰهِ رَبِّ الْعٰلَمِينَ (١) الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ
(٢) مَالِكِ يَوْمِ الدِّينِ (٣) إِيَّاكَ نَعْبُدُ وَ اِيَّاكَ نَسْتَعِينُ (٤) اِهْدِنَا الصِّرَاطَ
الْمُسْتَقِيمَ (٥) صِرَاطَ الَّذِينَ اَنْعَمْتَ عَلَيْهِمْ غَيْرِ الْمَغْضُوبِ عَلَيْهِمْ وَلَا
الضَّآلِّينَ (٦)

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం	అనంత కరుణామయుడూ, అపార కృపాశీలుడూ అయిన అల్లాహ్ పేరుతో
అల్ హమ్..దు లిల్లాహి రబ్బిల్ ఆలమీన్	సకల లోకాలకు ప్రభువు అయిన అల్లాహ్ మాత్రమే స్తుతింపదగిన వాడు
అర్రహ్మా నిర్రహీం	అనంత కరుణామయుడు, అపార కృపాశీలుడు
మాలికి యౌమిద్దీన్	ప్రతి ఫల(తీర్పు)దినానికి యజమాని
ఇయ్యాక నఅఃబుదు వ ఇయ్యాక నస్తఈఃన్	మేము కేవలం నిన్నేఆరాధిస్తున్నాము మరియు సహాయం కోసం కేవలం నిన్నేఅర్థిస్తున్నాము
ఇహ్..దీ నశ్శిరాతల్ ముస్తఖీం	మాకు ఋజుమార్గం చూపించు
శిరాతల్లదీన అన్ అమ్ త అలైహిమ్, గైరిల్ మగ్దూబి అలైహిమ్ వలద్దాల్లీన్	అది - నీవు అనుగ్రహించిన వారి మార్గము, నీ ఆగ్రహానికి గురి కానివారూ మరియు మార్గభ్రష్టులు కానివారూ నడిచిన మార్గము.

106 సూరతు ఖురైష్:   سُورَةُ قُـرَيْـشٍ

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం   بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

**[لِإِ يْلٰـفِ قُرَيْشٍ (١) إِۦلَٰفِهِمْ رِحْلَـةَ الشِّتَـآءِ وَالصَّيْفِ (١)
فَلْيَعْبُدُواْ رَبَّ هٰـذَا الْبَيْتِ (٢) الَّذِي أَطْعَمَـهُمْ مِّنْ جُوعٍ وَ
ءَامَنَـهُمْ مِّنْ خَـوْفٍ(٣)]**

లి ఈలాఫి ఖురైష్	(చూడండి) ఖురైష్ ప్రజలు ఎలా అలవాటు పడ్డారో!
ఈలాఫి హిమ్ రిహ్లాతష్షితా...ఇ వశ్శైఫ్	చలికాలంలోనూ, ఎండాకాలం లోనూ, ప్రయాణాలకు ఎలా అలవాటు పడ్డారో!
ఫల్ యఅఃబుదూ రబ్బహాదల్ బైత్	కనుక వారు ఈ (కాబా) గృహపు ప్రభువును ఆరాధించాలి
అల్లదీ అత్‌అమహుమ్ మిన్ జూఇవ్ వ ఆమనహుమ్.. మిన్ ఖౌఫ్	ఆయనే వారికి ఆహారమిచ్చి ఆకలి బాధ నుండి కాపాడాడు, శాంతిని ప్రసాదించి భయం నుండి రక్షించాడు.

107 సూరతుల్ మాఊన్ سُورَةُ الْمَاعُون

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

**[أَرَءَيْتَ الَّذِي يُكَذِّبُ بِالدِّينِ (١) فَذٰلِكَ الَّذِي يَدُعُّ الْيَتِيمَ (٢) وَلَا
يَحُضُّ عَلٰى طَعَامِ الْمِسْكِينِ (٣) فَوَيْلٌ لِّلْمُصَلِّينَ (٤) الَّذِينَ هُمْ
عَنْ صَلَاتِهِمْ سَاهُونَ (٥) الَّذِينَ هُمْ يُرَآءُونَ (٦) وَيَمْنَعُونَ الْمَاعُونَ
(٧)]**

అరఅయ్ తల్లదీ యుకద్దిబు బిద్దీన్	పరలోక తీర్పును ధిక్కరించేవాడిని నీవు చూశావా?
ఫదాలికల్లదీ యదువ్వుల్ యతీం	వారే అనాధులను కసరి కొట్టేవారు.
వలా యహుద్దు అలా తఆమిల్ మిస్కీన్	నిరుపేదలకు అన్నం పెట్టమని ప్రోత్సహించనివారు
ఫవైలుల్ లిల్ ముసల్లీన్	ఐతే నమాజు చేసే (అలాంటి) వారూ నాశనమౌతారు
అల్లదీన హుం అన్ సలాహితిహిం సాహూన్	ఎవరైతే తమ నమాజు పట్ల అశ్రద్ధ చూపుతారో.
అల్లదీన హుం యురా.....ఊన్	ఎవరైతే ప్రదర్శనా బుద్ధితో వ్యవహించేవారో.
వయంనఊనల్ మాఊన్	ఎవరైతే చిన్నపాటి సహాయం అర్థించిన వారిని కూడా తిరస్కరించేవారో.

١٠٨ సూరతుల్ కౌథర్ سُورَةُ الْكَـوْثـرِ

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

**[إِنَّآ أَعْـطَـيْـنٰـكَ الْـكَـوْثَـرَ (٠) فَـصَلِّ لِـرَبِّـكَ وَانْـحَرْ (١)
إِنَّ شَانِـئَكَ هُوَ الْأَبْـتَـرُ (٢)]**

ఇన్...న్నా ఆతైనా కల్ కౌథర్	(ప్రవక్తా,) మేము నీకు కౌథర్ (సరస్సు) ను ప్రసాదించాము
ఫసల్లి లి రబ్బిక వన్ హర్	కనుక నీవు నీ ప్రభువు కొరకే నమాజు చెయ్యి & ఖుర్బానీ చెయ్యి
ఇన్...న్న షానిఅక హువల్ అబ్ తర్	నిస్సందేహంగా నీ శత్రువే నామరూపాలు లేకుండా నశించిపోతాడు

109 సూరతుల్ కాఫిరూన్ سُورَةُ الْكَافِرُونَ

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

**[قُلْ يٰأَيُّهَا الْكٰفِرُونَ (٠) لَآ أَعْبُدُ مَا تَعْبُدُونَ (١) وَلَآ أَنْـتُمْ
عٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ (٢) وَلَآ أَنَا عَابِدٌ مَّا عَبَدْتُّمْ (٣) وَلَآ أَنْـتُمْ
عٰبِدُونَ مَآ أَعْبُدُ (٤) لَكُمْ دِينُكُمْ وَلِىَ دِينِ (٥)]**

ఖుల్ యా అయ్యుహల్ కాఫిరూన్	(ప్రవక్తా) ప్రకటించు! ఓ అవిశ్వాసులారా!
లా... అఅబుదు మా తఅబుదూన్	నేను ఆరాధించను మీరు ఆరాధించే వాటిని
వలా..అన్..న్ తుం ఆబిదూన	మరియు మీరు ఆరాధించరు నేను

మా...అఅబుద్	ఆరాధించేవానిని
వలా..అన ఆబిదుమ్..మ్ మా అబత్తుం	మరియు నేను ఆరాధించను మీరు ఆరాధిస్తున్న వాటిని
వలా అన్..న్ తుం ఆబిదూన మా అఅబుద్	మరియు మీరు ఆరాధించరు నేను ఆరాధించే వానిని
లకుం దీనుకుమ్ వ లి యదీన్	మీ ధర్మం మీదే మరియు నా ధర్మం నాదే

١١٠ సూరతున్నస్ర్ سُورَةُ النَّصْر

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

[إِذَا جَـآءَ نَصْرُ اللهِ وَ الْفَـتْحُ (٠) وَ رَأَيْتَ النَّاسَ يَدْخُلُوْنَ فِي دِيـنِ اللهِ اَفْـوَاجًا (١) فَـسَبِّحْ بِحَمْدِ رَبِّكَ وَاسْتَـغْـفِرْهُ إِنَّـهُ كَـانَ تَـوَّابًا (٢)]

ఇదా జా.....అ నస్రుల్లాహి వల్ ఫత్ హ్	ఎప్పుడైతే అల్లాహ్ సహాయం వచ్చినదో మరియు విజయం లభించినదో
వ రఅయ్ తన్నాస యద్ ఖులూన ఫీ దీనిల్లాహి అఫ్ వాజా	మరియు ప్రజలు తండోపతండాలుగా అల్లాహ్ ధర్మంలో ప్రవేశించటాన్ని నీవు చూసినప్పుడు
ఫసబ్బిహ్ బిహమ్ ది రబ్బిక వస్ తగ్ ఫిర్ హు, ఇన్...న్నహూ కాన తవ్వాబా	నీ ప్రభువు స్తోత్రంతో పాటు (ఆయన) పవిత్రనామాల్ని స్మరించు మరియు అతడి మన్నింపును అర్థించు, నిస్సందేహంగా అతడు పశ్చాత్తాపాన్ని స్వీకరించేవాడు.

111 సూరతుల్ మసద్ద్ سُورَةُ الْمَسَدِ

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

[تَـبَّـتْ يَـدَآ أبِـى لَـهَـبٍ وَتَـبَّ(٠) مَآ أَغْنىٰ عَنْــهُ مَالُـهُ، وَمَا كَسَبَ(١) سَيَصْلَىٰ نَارًا ذَاتَ لَـهَـبٍ(٢) وَ امْرَأَتُـــهُ، حَـمَّـالَـةَ الْـحَطَبِ(٣) فِي جِـيـدِهَا حَـبْـلٌ مِّن مَّـسَـدِ(٤)]

తబ్బత్ యదాఅబీ లహబింవ్ వ్ వతబ్బ్	అబీ లహబ్ చేతులు విరిగి పోయాయి! అతడు సర్వనాశనం అయిపోయాడు
మా..అగ్ నా అన్ హు మాలుహూ వమా కసబ్బ్	అతడి మొత్తం ఆస్తిపాస్తులు, సంపాదనా దేనికీ పనికి రాకుండా పోయింది
సయశ్ లా నారంన్ దాత లహబ్బ్	అతడు అతి త్వరలో భగభగమండే అగ్నిలో చేరతాడు
వమ్ రఅతుహూ హమ్మా లతల్ హతబ్బ్	అంతే కాదు (అతడితో పాటు) అతడి భార్యా అందులో చేరుతుంది. (ఆమె చాడిలు చెబుతూ కలహాలు రేపే స్త్రీ)
ఫీ జీదిహా హబ్బ లుమ్ మిమ్... మసద్ద్	ఆమె మెడలో దృఢంగా పేనిన ఒక త్రాడు ఉంటుంది

١١٢ సూరతుల్ ఇఖ్లాస్ سُورَةُ الإِخْلاَصِ

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

[قُلْ هُوَ اللهُ أَحَدٌ (٠) اللهُ الصَّمَدُ (١) لَمْ يَلِدْ وَلَمْ يُولَدْ (٢) وَلَمْ يَكُن لَّـهُ ، كُفُوًا أَحَدُ (٣)]

ఖుల్ హువల్లాహు అహద్ద్	(ఓ ప్రవక్తా!) ప్రకటించు! అల్లాహ్ ఏకైక అద్వితీయుడు

అల్లాహు శ్శమద్ద్	అల్లాహ్ సర్వలోక శక్తిమంతుడు (సమర్ధుడు).
లమ్ యలిద్ద్ వ లమ్ యూలద్ద్	ఆయనకు సంతానం ఎవరూ లేరు, ఆయన ఎవరి సంతానమూ కాదు
వ లమ్ యకుల్లహూ కుఫువన్ అహద్ద్	ఆయనకు సరిసమానులు ఎవ్వరూ లేరు

١١٣ సూరతుల్ ఫలఖ్ سُورَةُ الفَلَق

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

[قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ الْفَلَقِ (٠) مِنْ شَرِّ مَا خَلَقَ (١) وَ مِنْ شَرِّ غَاسِقٍ إِذَا وَقَبَ (٢) وَ مِنْ شَرِّ النَّفَّاثَاتِ فِي الْعُقَدِ (٣) وَ مِنْ شَرِّ حَاسِدٍ إِذَا حَسَدَ(٤)]

ఖుల్ అ, ఊదు బిరబ్బిల్ ఫలఖ్ఖ్	(ప్రవక్తా!) ప్రకటించు! నేను ఉదయపు ప్రభువును శరణు కోరుతున్నాను
మిన్ షర్రి మా ఖలఖ్ఖ్	ఆయన సృష్టించిన ప్రతి దాని కీడు నుండి
వ మిన్ షర్రి గాసిఖిన్ ఇదా వఖబ్బ్	కమ్ముకునే చీకటి రేయి కీడు నుండి
వ మిన్ షర్రిన్ నఫ్ఫాసఆతి ఫిల్ ఉఖద్ద్	ముడులపై మంత్రించే వారి కీడు నుండి
వ మిన్ షర్రి హాసిదిన్ ఇదా హసద్ద్	ఈర్ష్యాపరుడు, ఈర్ష్య చెందేటప్పటి కీడు నుండి

114 సూరతున్నాస్ سُورَةُ النَّاسِ

బిస్మిల్లా హిర్రహ్మా నిర్రహీం بِسْمِ اللهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيمِ

[قُلْ أَعُوذُ بِرَبِّ النَّاسِ(٠) مَلِكِ النَّاسِ(١) إِلٰهِ النَّاسِ(٢) مِنْ شَرِّ الوَسْوَاسِ الْخَنَّاسِ(٣) الَّذِي يُوَسْوِسُ فِي صُدُورِ النَّاسِ(٤) مِنَ الْجِنَّةِ وَ النَّاسِ(٥)]

ఖుల్ అఊదు	నేను మానవుల ప్రభువు యొక్క శరణు
బిరబ్బిన్నాస్	వేడుకుంటున్నాను,

మలికిన్నాస్	మానవుల పరిపాలకుడి యొక్క (శరణు వేడుకుంటున్నాను),
ఇలాహిన్నాస్	మానవుల ఆరాధ్యుడి యొక్క (శరణు వేడుకుంటున్నాను),
మిన్ షర్రిల్ వస్ వాసిల్ ఖన్నాస్	మాటిమాటికీ మరలివస్తూ దుష్టభావాలు రేకేత్తించేవాడి కీడు నుండి
అల్లదీ యు వస్ విసు ఫీ శుదూరిన్నాస్	వాడు ప్రజల మనస్సుల్లో దుష్టభావాలను రేకెత్తిస్తాడు
మినల్ జిన్నతి వన్నాస్	వాడు జిన్నాతుల జాతిలోని వాడు లేదా మానవజాతిలోని వాడు

తజ్వీద్ నియమాలు :- తజ్వీద్ అంటే ప్రతి అక్షరాన్ని దాని యొక్క స్వంత ఉచ్చారణ స్థానం (మఖ్రజ్) నుండి, పూర్తి గుణగణాలతో (జమియ సిఫ్ఫాత్) సరిగ్గా పలకటం. ఫతహ / జబర్ (--َ---), కస్రాహ్ / జేర్ (---ِ---), దమ్మాహ్ / పేష్ (---ُ---) - ఈ మూడింటిని హరకాత్ అంటారు. హరకాత్ ఉన్న అక్షరాలను మామూలుగా పలకవలెను. (---ْ---) - దీనిని సుకూన్ (జజమ్) అంటారు.
ـا ، ـْي ، ـْو ఈ మూడింటినీ 'మద్' (దీర్ఘం గా పలికే) అక్షరాలని అంటారు. ـَا-- 'అలీఫ్ మద్' అని, ـِـْي-- - 'య మద్' అని, ـُـْو-- - 'వావ్ మద్' అని అంటారు. మద్ ఉన్న అక్షరాలను దీర్ఘం తీసి పలకవలెను. ـَـْي---- , ـَـْو---- లను 'లీన్ అక్షరాలని' అంటారు. వీటిని మృదువుగా, త్వరగా పలుకవలెను. (---ّ---)- తష్దీద్/షద్ధ అంటారు. తష్దీద్ ఉన్న అక్షరాన్ని ముషద్దదహ్ అంటారు. వీటిని నొక్కి పలకవలెను.
(---ً---) , (---ٍ---) , (---ٌ---) - లను తన్వీన్ అంటారు. తన్వీన్ ఉన్న అక్షరాన్ని లేదా ـْن తర్వాత వచ్చే అక్షరాన్ని బట్టి, తన్వీన్ / ـْن లోని నూన్ శబ్దాన్ని స్పష్టంగా, ఉన్నది ఉన్నట్లుగా అంటే నూన్

వలె పలకటమా (ఇజ్ హా్ర్), నూన్ శబ్దాన్ని ముక్కులో దాచటమా (ఇఖ్ వా), నూన్ శబ్దాన్ని తర్వాత అక్షరపు శబ్దంలో కలిపి పలకటమా (ఇద్గామ్), లేదా నూన్ శబ్దాన్ని ముక్కులో దాచి, م (మీమ్) శబ్దంగా మార్చి, నొక్కి (గున్నాతో) పలకటమా (ఇఖ్లాబ్) అనేది నిర్ణయించ వలెను. గున్నాహ్ అక్షరాలు = 2 - نّ , مّ , వీటిని ఎల్లప్పుడూ నొక్కి గున్నాతో చదవవలెను.

మద్దె ముత్తశిల్ = మద్ తర్వాత ء అదే పదంలో వస్తుంది. అప్పుడు మద్ ను 6 యూనిట్ల వరకు దీర్ఘం తీసి పలకవలెను. మద్దె మున్ఫశిల్ = మద్ తర్వాత ء తర్వాత పదంలోని మొదటిఅక్షరంగా వస్తుంది, అప్పుడు మద్ ను 4 యూనిట్ల వరకు దీర్ఘం తీసి పలకవలెను. మద్దె లాజిమ్ = మద్ తర్వాత అక్షరం పై సుకూన్/తష్దీద్ వస్తుంది. అప్పుడు మద్ ను 6 యూనిట్ల వరకు దీర్ఘం తీసి పలకవలెను.

ఇజ్ హా్ర్ (హలఖీ) అక్షరాలు = 6 - خ غ ح ع ھ ء , ఇఖ్లాబ్ అక్షరాలు = 1 – ب, ఇద్గామ్ అక్షరాలు = 6 - గున్నాహ్ తో 4 – ن م و ي గున్నా లేకుండా = 2 - ل ر, ఇఖ్ఫా అక్షరాలు = మిగిలినవన్నీ - అంటే అవి 15 - ت ث ج د ذ ز س ش ص ض ط ظ ف ق ك, ఇద్గామె షఫవీ అక్షరం = 1 - م , ఇఖ్ఫా వె షఫవీ అక్షరం = 1 - ب, ఇజ్ హా్రె షఫవీ అక్షరాలు = 26 - ب،م కాకుండా మిగిలినవన్నీ. ఉదాహరణలు :-

ఇజ్ హా్ర్	عَبْدًا إذا	وَانْحَرْ	كَاذِبَةٍ خَاطِئَـةٍ	مِنْ عَيْنٍ
ఇఖ్లాబ్	مِنْ بَـعْـدِ	مِنْ بَـيْنِ	خَبِيْرٌ بِمَـا	وَاللهُ أنْبَتَكُم
ఇద్గామ్	مَنْ يَـخْشَى గున్నాతో	خَيْرٌ وَأبْقَى గున్నాతో	أنْ لـَّـم గున్నాలేకుండా	أنْ رّآهُ గున్నాలేకుండా
ఇఖ్ఫా	فَا نْصَبْ	وَ رِزْقٌ كَرِيمٌ	وَ أمَّا إنْ كَانَ	عَنْ شَيْ ءٍ
ఇద్గామె షఫవీ	وُجُوهِـهِمْ مِنْ أثَـرَ السُّجُودِ			
ఇఖ్ఫా వె షఫవీ	تُـسِـرُّونَ إلَـيْـهِمْ بِالْـمَوَدَّةِ			
ఇజ్ హా్రె షఫవీ	كُنْتُمْ خَيْرَ أمَّةٍ	هُمْ قَوْمٌ	بِأمْوَالِكُمْ	لَكُمْ جَنّاتٍ

اُنْ	اٌ	اِنْ	اٍ	اَنْ	اً	اَوْ	اَيْ	اُوْ	اِيْ	آا	اٌّ	اٍّ	اًّ	اُّ	اِّ	اَّ	اُ	اِ	اَ	اْ	ا
ان	ا	ان	ا	ان	ا	او	اي	او	اي	اا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا
بُنْ	بٌ	بِنْ	بٍ	بَنْ	بً	بَوْ	بَـيْ	بُوْ	بِيْ	بَا	بٌّ	بٍّ	بًّا	بُّ	بِّ	بَّ	بُ	بِ	بَ	بْ	ب
تن	ت	تن	ت	تن	ت	تو	تي	تو	تي	تا	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت
ثن	ث	ثن	ث	ثن	ث	ثو	ثي	ثو	ثي	ثا	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث
جن	ج	جن	ج	جن	ج	جو	جي	جو	جي	جا	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج
حن	ح	حن	ح	حن	ح	حو	حي	حو	حي	حا	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح
خن	خ	خن	خ	خن	خ	خو	خي	خو	خي	خا	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ
دن	د	دن	د	دن	د	دو	دي	دو	دي	دا	د	د	د	د	د	د	د	د	د	د	د
ذن	ذ	ذن	ذ	ذن	ذ	ذو	ذي	ذو	ذي	ذا	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ
رن	ر	رن	ر	رن	ر	رو	ري	رو	ري	را	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر
زن	ز	زن	ز	زن	ز	زو	زي	زو	زي	زا	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز
سن	س	سن	س	سن	س	سو	سي	سو	سي	سا	س	س	س	س	س	س	س	س	س	س	س
شن	ش	شن	ش	شن	ش	شو	شي	شو	شي	شا	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش
صن	ص	صن	ص	صن	ص	صو	صي	صو	صي	صا	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص
ضن	ض	ضن	ض	ضن	ض	ضو	ضي	ضو	ضي	ضا	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض
طن	ط	طن	ط	طن	ط	طو	طي	طو	طي	طا	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط

ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظا	ظي	ظو	ظي	ظو	ظ	ظن	ظ	ظن	ظ	ظن
ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	عا	عي	عو	عي	عو	ع	عن	ع	عن	ع	عن
غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غا	غي	غو	غي	غو	غ	غن	غ	غن	غ	غن
ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	فا	في	فو	في	فو	ف	فن	ف	فن	ف	فنن
ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	قا	قي	قو	قي	قو	ق	قن	ق	قن	ق	قن
ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	كا	كي	كو	كي	كو	ك	كن	ك	كن	ك	كن
ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	لا	لي	لو	لي	لو	ل	لن	ل	لن	ل	لن
م	م	م	م	م	م	م	م	م	م	م	ما	مي	مو	مي	مو	م	من	م	من	م	من
ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	نا	ني	نو	ني	نو	ن	نن	ن	نن	ن	نن
و	و	و	و	و	و	و	و	و	و	و	وا	وي	وو	وي	وو	و	ون	و	ون	و	ون
هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	ها	هي	هو	هي	هو	هـ	هن	هـ	هن	هـ	هن
ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	يا	يي	يو	يي	يو	ي	ين	ي	ين	ي	ين
أ	أْ	اَ	اِ	أُ	اَّ	اِّ	أُّ	اًّ	اٍّ	اٌّ	اَـا	اِيْ	أُوْ	اَيْ	اَوْ	اً	اٍ	اَنْ	اِنْ	اٌ	أُنْ
ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	ا	اـا	اي	او	اي	او	ا	ان	ا	ان	ا	ان
ب	بْ	بَ	بِ	بُ	بَّ	بِّ	بُّ	بًّا	بٍّ	بٌّ	بَا	بِيْ	بُوْ	بَيْ	بَوْ	بً	بٍ	بَنْ	بِنْ	بٌ	بُنْ
ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	ت	تا	تي	تو	تي	تو	ت	تن	ت	تن	ت	تن
ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ث	ثا	ثي	ثو	ثي	ثو	ث	ثن	ث	ثن	ث	ثن
ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	ج	جا	جي	جو	جي	جو	ج	جن	ج	جن	ج	جن
ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	ح	حا	حي	حو	حي	حو	ح	حن	ح	حن	ح	حن
خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خ	خا	خي	خو	خي	خو	خ	خن	خ	خن	خ	خن
د	د	د	د	د	د	د	د	د	د	د	دا	دي	دو	دي	دو	د	دن	د	دن	د	دن
ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذ	ذا	ذي	ذو	ذي	ذو	ذ	ذن	ذ	ذن	ذ	ذن
ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	ر	را	ري	رو	ري	رو	ر	رن	ر	رن	ر	رن
ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	ز	زا	زي	زو	زي	زو	ز	زن	ز	زن	ز	زن
س	س	س	س	س	س	س	س	س	س	س	سا	سي	سو	سي	سو	س	سن	س	سن	س	سن
ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	ش	شا	شي	شو	شي	شو	ش	شن	ش	شن	ش	شن
ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	ص	صا	صي	صو	صي	صو	ص	صن	ص	صن	ص	صن
ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ض	ضا	ضي	ضو	ضي	ضو	ض	ضن	ض	ضن	ض	ضن
ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	ط	طا	طي	طو	طي	طو	ط	طن	ط	طن	ط	طن
ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظ	ظا	ظي	ظو	ظي	ظو	ظ	ظن	ظ	ظن	ظ	ظن
ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	ع	عا	عي	عو	عي	عو	ع	عن	ع	عن	ع	عن
غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غ	غا	غي	غو	غي	غو	غ	غن	غ	غن	غ	غن
ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	ف	فا	في	فو	في	فو	ف	فن	ف	فن	ف	فنن
ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	ق	قا	قي	قو	قي	قو	ق	قن	ق	قن	ق	قن
ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	ك	كا	كي	كو	كي	كو	ك	كن	ك	كن	ك	كن
ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	ل	لا	لي	لو	لي	لو	ل	لن	ل	لن	ل	لن
م	م	م	م	م	م	م	م	م	م	م	ما	مي	مو	مي	مو	م	من	م	من	م	من
ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	ن	نا	ني	نو	ني	نو	ن	نن	ن	نن	ن	نن
و	و	و	و	و	و	و	و	و	و	و	وا	وي	وو	وي	وو	و	ون	و	ون	و	ون
هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	هـ	ها	هي	هو	هي	هو	هـ	هن	هـ	هن	هـ	هن
ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	ي	يا	يي	يو	يي	يو	ي	ين	ي	ين	ي	ين

أُنْ	اٌ	اِنْ	اٍ	اَنْ	اً	اَوْ	اَيْ	اُوْ	اِيْ	اَـا	اٌّ	اٍّ	اًّ	اُّ	اِّ	اَّ	اُ	اِ	اَ	اْ	ا